

To use the CN4, you need an AB8/AB15 standard battery pack or an AB9/AB16 extended battery pack. Battery packs and battery chargers are sold and ordered separately. For help, contact your Intermec sales representative.

要使用 CN4，需要一塊 AB8/AB15 標準電池或者一塊 AB9/AB16 擴展電池。電池和電池充電器均單獨出售，需另行訂購。如需幫助，請聯繫當地的 Intermec 銷售代表。

Pour utiliser le CN4, vous avez besoin d'un bloc-pile standard AB8/AB15 ou d'un bloc-pile longue durée AB9/AB16. Les blocs-piles et les chargeurs de piles sont vendus et commandés séparément. Pour de l'assistance, contacter le représentant commercial Intermec de votre région.

Zum Gebrauch des CN4 wird ein Standard-Akkusatz AB8/AB15 oder ein Akkusatz mit langer Laufzeit AB9/AB16 benötigt. Akkusätze und Akkuladegeräte müssen separat gekauft und bestellt werden. Hilfestellungen erhalten Sie von Ihrem Intermec-Vertreter.

Untuk memakai CN4, Anda memerlukan set baterai standar AB8/AB15 atau set baterai perluasan AB9/AB16. Set baterai dan pengisi baterai dijual dan dipesan secara terpisah. Untuk bantuan, hubungi staf niaga Intermec.

CN4を使うには、AB8/AB15標準電池パックあるいはAB9/AB16拡張電池パックが必要です。電池パックと電池充電器は別個に販売され、また注文できます。お問い合わせは、最寄のインターメック販売代理店までどうぞ。

Para usar o CN4, é necessário ter uma bateria AB8/AB15 padrão ou uma bateria AB9/AB16 estendida. As baterias e os carregadores de bateria são solicitados e vendidos separadamente. Para obter ajuda, entre em contato com o representante de vendas da Intermec.

Чтобы использовать CN4, вам нужен стандартный батарейный источник питания AB8/AB15 или батарейный источник питания AB9/AB16 с увеличенным сроком службы. Батарейные источники питания и зарядные устройства к ним заказываются и продаются отдельно. За дополнительной информацией обратитесь к торговому представителю Intermec.

Para usar la CN4, se necesita una batería estándar AB8/AB15 o una batería extendida AB9/AB16. Las baterías y cargadores de baterías se venden y piden por separado. Para obtener ayuda, diríjase al representante de ventas de Intermec.

เพื่อใช้งาน CN4 คุณต้องการ AB8/AB15 แบตเตอรี่แพคมาตรฐานหนึ่งหรือ AB9/AB16 แบตเตอรี่แพคแบบขยาย แบตเตอรี่แพคและเครื่องอัดไฟฟ้าของแบตเตอรี่จะแบ่งแยกไปขายและสั่งซื้อ ติดต่อกับตัวแทนฝ่ายขายขออินเตอร์เมคเพื่อความช่วยเหลือ

CN4'yi kullanmak için, AB8/AB15 standart pil takımı veya AB9/AB16 genişletilmiş pil takımı gereklidir. Pil takımları ve pil şarj aletleri ayrı olarak satılır ve sipariş edilir. Yardım için, Intermec satış temsilcinizle iletişime geçin.

#### Where to Find More Information

有關詳細信息

Où trouver d'autres détails

Verweise zu weiteren Informationen

Tempat Mencari Informasi Lebih Lanjut

詳細にわたる情報について

Onde obter mais informações

Где найти дополнительную информацию

Dónde encontrar más información

จะค้นหาข้อมูลมากยิ่งขึ้นที่ไหน

Daha Fazla Bilgi Nerede Bulunabilir

[www.intermec.com](http://www.intermec.com)

In the U.S.A and Canada, call **1.800.755.5505**



**Caution:** See Compliance Insert for use restrictions associated with this product.

警告：請參見規範插頁中有關本產品使用限制方面的說明。

**Attention:** Consultez la Déclaration de conformité pour les restrictions d'usage associées à ce produit.

**Vorsicht:** Das Konformitätsblatt führt etwaige Verwendungseinschränkungen für dieses Produkt an.

**Hati-hati:** Bacalah Sisipan Kepatuhan tentang pembatasan pemakaian yang terkait dengan produk ini.

警告：本製品の使用制限は、適格性に関する折り込みをご参照下さい。

**Cuidado:** Consulte as informações sobre as restrições de uso associadas a este produto no encarte sobre conformidade.

**Осторожно:** См. ограничения, связанные с использованием устройства, на вкладыше с требованиями по обеспечению соответствия.

**Precución:** Consulte el Inserto de cumplimiento para ver las restricciones de uso asociadas con este producto.

ข้อเตือน การใส่เข้าสำหรับการใช้จำกัดที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์

**Dikkat:** Bu ürünle ilgili kullanım kısıtlamaları için Uyumluluk Ek Sayfasına bakın.  
.الاجراء: لمידע על הגבלות הקראות למוצר זה, עיין בעלון התאמות.

This product is protected by one or more patents. 本產品受到一項或多項專利保護。Ce produit est protégé par un brevet ou plus. Dieses Produkt ist durch ein oder mehrere Patente geschützt. Produk ini dilindungi oleh satu atau lebih paten. 本製品は1件またはそれ以上の特許により保護されています。Este producto está protegido por una o más patentes. Этот продукт защищен одним или несколькими патентами. Este producto está protegido por una o varias patentes. ผลิตภัณฑ์นี้ป้องกันโดยสิทธิบัตรหนึ่งหรือมากกว่า。Bu ürün bir veya birden fazla patente korunmaktadır.

Electrical rating. 電子規定値。Cote électrique. Stromversorgung. Peringkat kelistrikan. 電流單位。Especificações eléctricas. Питание. Calificación eléctrica. อัตราอิเล็กทรอนิกส์. Voltaj bilgileri: --- 5 V, 3 A

Worldwide Headquarters  
6001 36th Avenue West  
Everett, Washington 98203  
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

[www.intermec.com](http://www.intermec.com)

© 2012 Intermec Technologies Corporation. All rights reserved.



CN4 Mobile Computer Quick Start Guide



P/N 930-220-003

# CN4

## Mobile Computer



## Quick Start Guide

行動電腦快速入門指南

Guide de démarrage rapide de l'ordinateur mobile

Mobilcomputer-Kurzanleitung

Panduan Memulai Cepat Komputer Layap

携帯端末機クイックスタート・ガイド

Manual de Consulta Rápida do Computador Móvel

Краткое руководство Наладонный компьютер

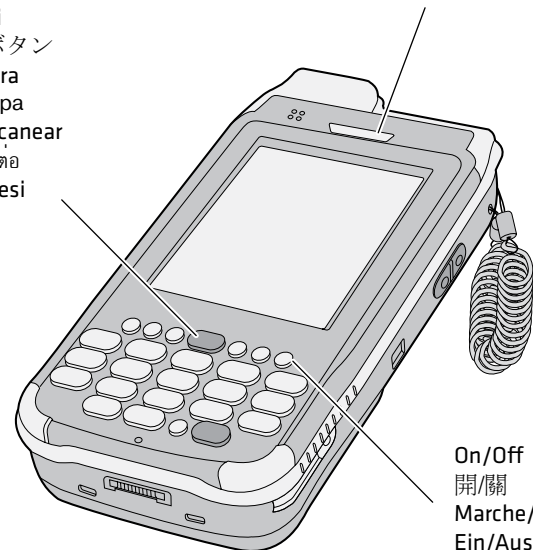
Guía de comienzo rápido para la computadora móvil

คู่มือการเริ่มต้นอย่างรวดเร็วสำหรับคอมพิวเตอร์

Hızlı Başlama Kılavuzu

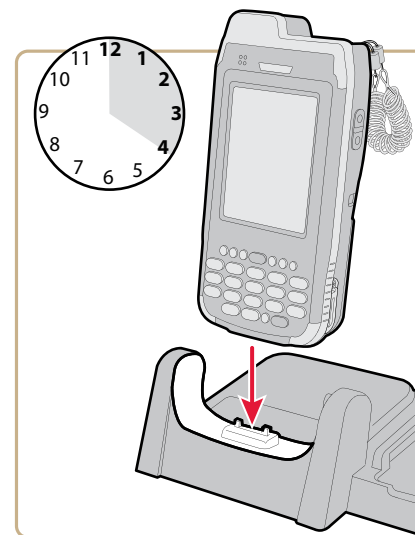
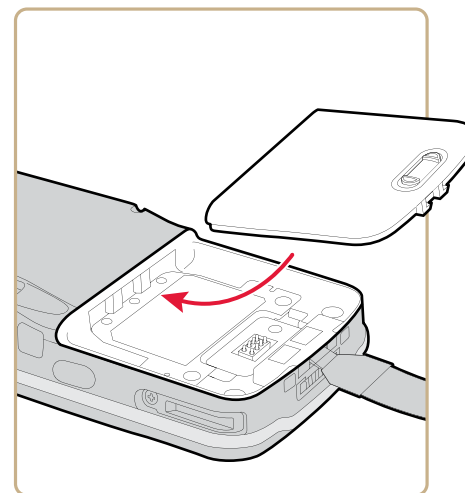
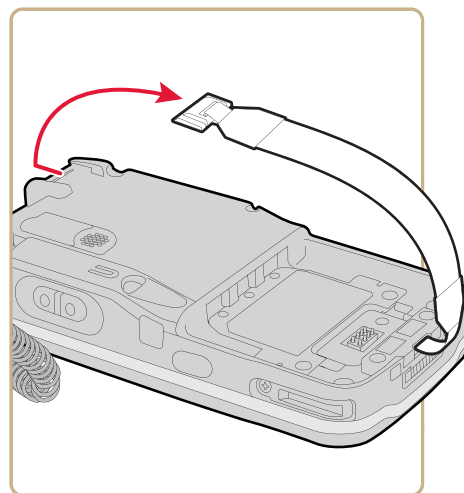


Scan button  
掃描按鈕  
Touche de balayage  
Scan-Taste  
Tombol pindai  
スキャン・ボタン  
Botão de leitura  
Кнопка сканера  
Botón para escanear  
การดอกรตัวเชื่อมต่อ  
Tarama düğmesi



Battery status LED  
電池狀態 LED 指示燈  
Voyant d'état de la pile  
Akkustatus-LED  
LED status baterai  
バッテリー・ステータスLED  
LED indicador de estado da bateria  
Светодиод состояния батарейки  
Indicador luminoso LED de estado de la batería  
ไฟสถานะสถานะแบตเตอรี่  
Pil Durumu LED'i

On/Off  
開/關  
Marche/arrêt  
Ein/Aus  
Hidup/Mati  
オン/オフ  
Tecla liga/desliga  
Общий выключатель  
Encendido/Apagado  
เปิด/ปิด  
Açık/Kapalı



**To synchronize the CN4 with your Windows PC, visit:**

若要將 CN4 與 Windows PC 同步，請訪問：  
Pour synchroniser le CN4 avec votre PC Windows, allez voir:  
Für Informationen zum Synchronisieren des Modells CN4 mit Ihrem Windows-PC besuchen Sie bitte:  
Untuk menyinkronkan CN4 dengan PC Windows, kunjungi:  
CN4 をお使いの Windows PC と同期させるのには、以下でご参照ください：  
Para sincronizar o CN4 com seu PC com sistema operacional Windows, visite:  
Чтобы синхронизировать CN4 с ПК, работающим в системе Windows, посетите:  
Para sincronizar el CN4 con su computadora Windows, visite:  
โปรดดูวิธีการเชื่อมข้อมูลอุปกรณ์ CN4 ของคุณเข้ากับ Window PC ของคุณได้ที่:  
CN4'i Windows işletim sistemi olan masa üstü bilgisayarınızla eşlemek için şu adresi ziyaret edin:

[www.windowsmobile.com/getstarted](http://www.windowsmobile.com/getstarted)

For more information on configuring the WAN radio, see the *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

有關配置 WAN Radio 的詳細資訊，請參閱 *CN4 Mobile Computer User's Manual*。

Pour plus d'information sur la configuration de la radio WAN, reportez-vous au *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

Weitere Informationen zum Konfigurieren und Warten des WAN-Funkgeräts sind im *CN4 Mobile Computer User's Manual* zu finden.

Untuk mendapatkan informasi tentang cara mengonfigurasi radio WAN, bacalah *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

WAN ラジオの設定に関する詳細な情報は、*CN4 Mobile Computer User's Manual* をご参照ください

Para mais informações sobre a configuração do rádio WAN, leia o *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

Дополнительную информацию по настройке WAN- radio, см. *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

Para más información sobre la configuración de radio WAN, vea el *CN4 Mobile Computer User's Manual*.

หากคุณต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการตั้งค่าสัญญาณ WAN โปรดดูที่ *CN4 Mobile Computer User's Manual*

WAN radyosunu yapılandırma hakkında daha fazla bilgi için, *CN4 Mobil Bilgisayar Kullanım Kılavuzu*'na bakın.